

No. 8522

UNITED NATIONS
and
FINLAND

Agreement relating to a United Nations seminar on the civic and political education of women, to be held at Helsinki from 1 to 14 August 1967. Signed at Helsinki, on 7 December 1966, and at New York, on 16 January 1967

Official text : English.

Registered ex officio on 16 January 1967.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
et
FINLANDE

Accord relatif à l'organisation à Helsinki, du 1^{er} au 14 août 1967, d'un cycle d'études des Nations Unies sur l'éducation civique et politique de la femme. Signé à Helsinki, le 7 décembre 1966, et à New York, le 16 janvier 1967

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 16 janvier 1967.

No. 8522. AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF FINLAND RELATING TO A UNITED NATIONS SEMINAR ON THE CIVIC AND POLITICAL EDUCATION OF WOMEN, TO BE HELD AT HELSINKI FROM 1 TO 14 AUGUST 1967. SIGNED AT HELSINKI, ON 7 DECEMBER 1966, AND AT NEW YORK, ON 16 JANUARY 1967

The United Nations and the Government of Finland (hereinafter called "the Government"), desiring to give effect to the provisions of General Assembly resolution 926 (X)² concerning the programme of advisory services in human rights, have agreed as follows :

Article I

SEMINAR ON THE CIVIC AND POLITICAL EDUCATION OF WOMEN

1. A United Nations seminar on the civic and political education of women will be held in Helsinki, Finland.
2. The duration of the seminar shall be from 1 to 14 August 1967.

Article II

PARTICIPATION IN THE SEMINAR

1. Participation in the seminar shall be open to :
 - (a) Participants and alternates nominated by the Governments of countries invited to the seminar ;
 - (b) Observers from other States Members of the United Nations ;
 - (c) Representatives from specialized agencies of the United Nations which may be invited by the United Nations to send representatives ;

¹ Came into force on 16 January 1967, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, Tenth Session, Supplement No. 19* (A/3116), p. 13.

(d) Observers from non-governmental organizations in consultative relationship with the Economic and Social Council which may be invited by the United Nations to send observers ;

(e) Members of the United Nations Secretariat.

Article III

SERVICES TO BE PROVIDED BY THE UNITED NATIONS

1. The United Nations shall provide the following services in connexion with the seminar :

(a) The services of members of the United Nations Secretariat, as required ;

(b) The preparation of background papers which will be used as the basis for discussions at the seminar ;

(c) The translation of the background papers into English, French, Spanish and Russian, as required ;

(d) The preparation of the draft report of the seminar and the reproduction and distribution of the final report.

2. The United Nations shall also pay for the travel expenses and subsistence allowance of not more than one participant from each of the participating countries (see Article II, 1 (a) above), with the exception of the host country.

Article IV

CO-OPERATION OF THE GOVERNMENT IN THE SEMINAR

1. The Government shall act as host to the seminar.

2. The Government shall nominate officials as liaison officer and assistant liaison officers between the United Nations and the Government, who shall be responsible for making the necessary arrangements concerning the contributions of the Government described in paragraph 3 below.

3. The Government shall provide and defray the costs of :

(a) Adequately furnished and equipped conference premises and the maintenance of the said premises during the seminar ;

(b) Office accommodation for the officers and staff of the seminar, the liaison officer and the local personnel mentioned below ;

(c) Simultaneous interpretation and amplification equipment as well as tape recorders and tapes, and technicians to operate them, for the con-

ference room ; languages used will be English, French, Spanish and Russian ;

(d) The services of eight simultaneous interpreters for interpretation from and into English, French, Spanish and Russian ;

(e) Four translators to translate the draft report from English into French, Spanish and Russian ;

(f) An information officer to assist in liaison with local press, radio and film media ;

(g) The local administrative personnel required for the proper conduct of the seminar, including reproduction and distribution of working papers and other seminar documents, the personnel to include a documents officer, a conference officer, one English-French and two English secretary-stenographers and four copy-typists to work in English, French, Spanish and Russian ; information reception clerks, mimeograph operators, collators, messengers and security personnel, as appropriate ; the services of the secretary-stenographers, copy-typists, mimeograph operators and collators shall be available one week in advance of the seminar ;

(h) Postal, telegraph and telephone facilities for official work in connexion with the seminar ; office supplies and equipment required for the proper conduct of the seminar, including English, French, Spanish and Russian keyboard typewriters, mimeograph machines, mimeograph stencils and paper needed for reproduction of technical papers and other documents ;

(i) Local transportation for participants and staff provided by the United Nations between their hotels and the site of the seminar and for other seminar purposes.

Article V

FACILITIES, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

1. The Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations¹ shall be applicable in respect of the seminar. Accordingly, officials of the United Nations performing functions in connexion with the seminar shall enjoy the privileges and immunities provided under Articles V and VII of the said Convention.

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 1, p. 15, and Vol. 90, p. 327 (corrigendum to Vol. 1, p. 18).

2. Officials of the specialized agencies attending the seminar in pursuance of paragraph 1 (c) of Article II of this Agreement shall be accorded the privileges and immunities provided under Articles VI and VIII of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies.¹

3. Without prejudice to the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, all participants and all persons performing functions in connexion with the seminar shall enjoy such privileges and immunities, facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connexion with the seminar.

4. All participants and all persons performing functions in connexion with the seminar, who are not nationals of Finland, shall have the right of entry into and exit from Finland. They shall be granted facilities for speedy travel. Visas, entry and exit permits, where required, shall be granted free of charge.

Article VI

GENERAL PROVISIONS

1. This Agreement shall come into force upon signature, or if it is not signed on the same day on behalf of both parties, on the day on which the second signature is affixed.

2. This Agreement may be modified by written agreement between the United Nations and the Government.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized representatives of the United Nations and the Government, respectively, have signed this Agreement this sixteenth day of January 1967 in two copies.

For the United Nations :

Marc SCHREIBER

Director

Division of Human Rights

For the Government
of Finland :

Jaakko HALLAMA

Secretary-General

of the Ministry for Foreign Affairs

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 33, p. 261. For the final and revised texts of annexes published subsequently, see Vol. 71, p. 318 ; Vol. 79, p. 326 ; Vol. 117, p. 386 ; Vol. 275, p. 298 ; Vol. 314, p. 308 ; Vol. 323, p. 364 ; Vol. 327, p. 326 ; Vol. 371, p. 266, Vol. 423, p. 284, and Vol. 559, p. 348.